

# Grand circuit en Birmanie

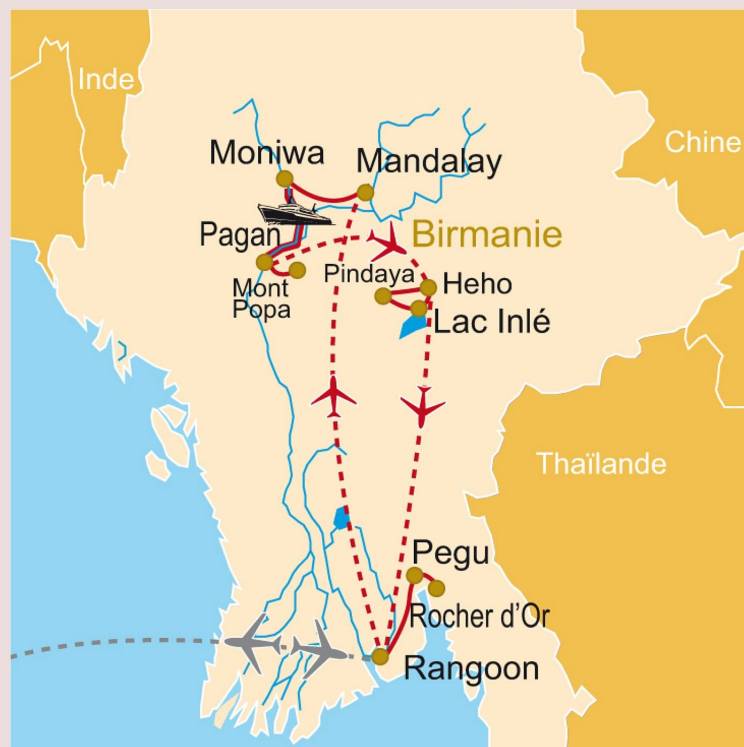
Rangoon, Mandalay, Pagan, le lac Inlé et le rocher d'Or

BI 31 • Du 6 au 21 novembre 2018 • 16 jours avec Anne-Marie Wirja

Ancien fleuron de l'Empire des Indes britannique, la Birmanie devenue indépendante a renoué avec une Histoire longue et complexe qui vit les Birmans venus du Nord s'imposer aux nombreuses minorités – Shans, Kachins, Karens, Mòns ou Arakanais - qui y ont successivement établi des principautés ou des royaumes. Constitué de massifs montagneux couverts de jungles formant un fer à cheval entourant les plaines centrales drainées par l'Irrawaddy, le pays s'ouvre au sud sur l'océan Indien, au contact de la Thaïlande d'où vint longtemps le péril siamois. Carrefour où se sont rencontrés les peuples tibéto-birmans, thaïs et khmers, la Birmanie doit pour l'essentiel son unité au bouddhisme Theravada et à une brillante civilisation dont les plus belles réalisations demeurent les monuments édifiés à Pagan à partir du XI<sup>e</sup> siècle. Victime des Mongols, le pays connut ensuite de longs siècles d'instabilité avant que la conquête anglaise n'y impose, au XIX<sup>e</sup> siècle, l'ordre britannique. On retrouve les divers moments de cette histoire à Mandalay, la capitale religieuse riche de ses nombreux sanctuaires, à Pagan où furent édifiés, au fil des siècles, des milliers de pagodes et de temples, mais aussi à Rangoon où se mêlaient jadis Birmans, Thaïs, Chinois et Européens, en cette lointaine cité cosmopolite de l'Asie des moussons chère à Joseph Kessel ou à Somerset Maugham.

## Les points forts

- Le site de Pagan
- Une croisière sur l'Irrawaddy
- Le mont Popa, "l'Olympe des Nats"
- Les jardins flottants du lac Inlé
- Le Rocher d'Or
- Le complexe de la pagode Shwedagon à Rangoon
- Le Chronoguide Birmanie



## Bon à savoir

De nombreuses pagodes birmanes ainsi que le sanctuaire du mont Popa sont situés au sommet de collines ou de pitons rocheux dont l'accès nécessite une bonne condition physique. La montée jusqu'au site du Rocher d'or se fait en camion. La visite des pagodes doit impérativement se faire pieds nus. Les repas éventuels dans les aéroports lors des escales ne sont pas inclus. Actuellement les communications téléphoniques locales et internationales par téléphone portable fonctionnent, en Birmanie, de manière aléatoire.

## Formalités

Un passeport, valable encore 6 mois après la date du retour du voyage. Un visa pour la Birmanie.

# Programme du voyage

## J 1 - Mardi 6 novembre 2018 Paris - Rangoon

Vol pour Rangoon avec escale. Nuit en vol.

## J 2 - Mercredi 7 novembre 2018 Rangoon

Située non loin du delta de l'Irrawaddy, **Rangoon** fut choisie comme capitale de la Birmanie par le roi Alaungpaya en 1756. Elle se développa considérablement quand les Britanniques s'emparèrent du pays de haute lutte, en 1885. D'importantes minorités indiennes et chinoises contribuèrent aussi à faire de Rangoon une des plaques tournantes du commerce en Asie du Sud-Est, jusqu'à ce que la Birmanie, après avoir conquis son indépendance en 1948, ne s'isolât de la communauté internationale.

Après un petit temps de repos, nous partirons à la découverte du **quartier colonial** de Rangoon. Nous découvrirons les grandes pagodes – en fait des stupas – qui se dressent au centre de la ville : les **pagodes Sule** et **Botataung**. Nous retrouverons la ville évoquée par Joseph Kessel, Georges Orwell ou Somerset Maugham en passant devant le célèbre hôtel Strand, construit en 1901. Nuit à Rangoon.

## J 3 - Jeudi 8 novembre 2018 le Rocher d'or (160 km)

Tôt le matin, nous partirons pour **Pegu**, fondée par les Mōns au VI<sup>e</sup> siècle. Nous y visiterons la **pagode Shwemawdaw**, site vénéré pour accueillir une dent du Bouddha et dont le dôme doré domine la ville. Poursuivant notre route à travers les champs de paddy, découvrant ainsi les paysages de la Birmanie méridionale, nous emprunterons un camion pour l'ascension finale vers **Kyaikhtiyo** et le site du **Rocher d'or**. Important lieu de pèlerinage bouddhique de Birmanie, cet énorme mégalithe, en équilibre au bord de la falaise et surmonté d'un petit stupa, a été, depuis des siècles, recouvert de feuilles d'or par les fidèles. Nous le visiterons en fin de journée, au moment où se rassemblent bonzes et pèlerins. Nuit à Kyaikhtiyo.

## J 4 - Vendredi 9 novembre 2018 Pegu (160 km)

Le matin, nous redescendrons dans la plaine pour rejoindre **Pegu**. Depuis le sommet de la colline d'Hinthagone, cœur légendaire de la fondation de Pegu, nous bénéficierons d'une vue d'ensemble sur la ville où nous découvrirons ensuite le hall d'ordination de Kalyanisima et les **quatre immenses Bouddhas de Kyaik Pun**. Retour à Rangoon dans l'après-midi. Nuit à Rangoon.



<

### **J 5 - Samedi 10 novembre 2018 Rangoon - Mandalay**

Nous commencerons cette journée par la visite du plus célèbre monument de Birmanie, la **pagode Shwedagon**, haut lieu du bouddhisme birman : une histoire qui se confond avec la légende. Existant déjà au XI<sup>e</sup> siècle, elle fut rénovée par des souverains successifs pour devenir « comme un espoir soudain dans les ténèbres de la nuit ». Au sommet de la colline qui domine la ville, cette pagode est, en fait, un stupa de 107 mètres de hauteur, recouvert de feuilles d'or, qui enchâsse, dit-on, huit cheveux du Bouddha. Ce stupa n'est que le cœur d'un immense complexe de temples aux architectures variées, ruisselants d'or, dédiés à toutes les divinités et génies honorés dans le pays.

*(NB : la pagode Shwedagon sera en travaux pour rénovation de septembre 2018 à avril 2019. Durant la durée de ces travaux, la visite du complexe reste possible et vous pourrez admirer, malgré les échafaudages de bambous, la richesse de cet ensemble.*

Après avoir découvert le monumental Bouddha couché de la **pagode de Chaukhtatgyi**, nous gagnerons l'aéroport et prendrons un vol vers Mandalay. Nuit à Mandalay.

### **J 6 - Dimanche 11 novembre 2018 Mingoun - Mandalay**

Construite en 1857 sur ordre du roi Mindon pour remplacer l'ancienne capitale d'Amarapura, **Mandalay** perdit son statut dès 1885, lorsqu'elle fut investie par les troupes britanniques. Seconde ville de Birmanie, Mandalay est avant tout considérée comme le centre majeur du bouddhisme birman – « le cœur indestructible de l'âme birmane » – et compte plus de sept cents pagodes !

Nous longerons d'abord les rives de l'Irrawaddy où se déploie toute une grande activité matinale et, remontant ainsi le fleuve, nous atteindrons **Mingoun**. Ce petit village était destiné à devenir capitale à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Le roi Bodawpaya voulait y faire édifier la plus grande pagode du monde. Nous verrons les vestiges de cette **pagode, demeurée inachevée**, ainsi que la gigantesque cloche de bronze qui lui était destinée. Un peu plus loin, la **pagode Myatheindan** est un remarquable exemple d'une construction symbolique représentant le mont Meru, montagne sacrée du bouddhisme.

De retour à **Mandalay**, nous visiterons la reconstitution du **palais royal** et le **monastère Shwenandaw**, seul pavillon originel de cet ensemble architectural. Nous découvrirons également la **pagode Kuthodaw** où le Canon bouddhique reconnu par le Ve concile, organisé par le roi Mindon, fut inscrit sur 729 stèles de marbre blanc, souvent appelées *le*

plus grand livre du monde.

Nuit à Mandalay.

### **J 7 - Lundi 12 novembre 2018 Mandalay et les anciennes capitales royales**

Nous nous rendrons d'abord à la **pagode Maha Muni**, l'une des plus importantes de Mandalay, et nous arrêterons devant sa statue de Bouddha couverte de feuilles d'or. Mandalay demeure la capitale artistique de la Birmanie, grâce à ses artisans qui ont su maintenir des traditions ancestrales. Nous aurons l'occasion d'admirer notamment la fabrication des feuilles d'or, destinées au Bouddha, témoignage de l'immuable ferveur religieuse du peuple birman. Avant l'avènement de Mandalay, les villes de Sagaing, Ava et Amarapura, toutes situées dans un rayon d'une vingtaine de kilomètres sur les deux rives de l'Irrawaddy, furent tour à tour le séjour des rois. **Amarapura**, « l'Immortelle », fut élevée au rang de capitale du Nord au XVIII<sup>e</sup> siècle. Démantelée par le roi Mindon, elle a néanmoins conservé le curieux **pont U-Bein**, entièrement construit en teck. Après une halte à l'école monastique d'Aung Myay Bodhi, où sont éduqués gratuitement les enfants pauvres, nous gagnerons la **colline de Sagaing**, parsemée d'innombrables temples et monastères qui conservent un charme tout particulier. Nous y visiterons la **pagode Soon U Ponnya Shin** avant de regagner Mandalay pour terminer la journée au **monastère de Shwe Kyin Kyaung**, merveille en bois du XIX<sup>e</sup> siècle où chaque soir les bonzes récitent la doctrine.

Nuit à Mandalay.

### **J 8 - Mardi 13 novembre 2018 Monywa (140 km)**

De bon matin, nous prendrons la route de **Monywa**. Avant d'entrer dans la ville, nous visiterons la **pagode Thanboddhay**, célèbre pour ses 600 000 statues de Bouddha. Nous traverserons le fleuve pour découvrir les célèbres **grottes bouddhiques de Powintaung**. Étudiées pour la première fois par l'épigraphiste français Charles Duroiselle en 1914, elles déploient d'admirables fresques du XVII<sup>e</sup> siècle illustrant la vie de Bouddha. A cet extraordinaire conservatoire de peintures murales s'ajoutent plusieurs sculptures géantes du Bouddha taillées directement dans la paroi rocheuse. Retour à Monywa où nous passerons la nuit.

### **J 9 - Mercredi 14 novembre 2018 Monywa - Pagan**

Nous gagnerons **Pakkoku**, ville portuaire sur les rives de l'Irrawaddy. Nous y visiterons le **monastère de Pakhangyi**, l'un des monastères en teck les plus anciens de Birmanie. Nous nous dirigerons ensuite vers le fleuve où nous embarquerons pour une **croisière sur l'Irrawaddy** qui

nous mènera jusqu'à Pagan. Nous découvrirons l'activité débordante qui anime les rives de l'Irrawaddy, artère vitale du pays. Arrivée dans l'après-midi à Pagan, « le rêve de pierres ». Nuit à Pagan.

### **J 10 - Jeudi 15 novembre 2018 Pagan**

Deux jours seront consacrés à la découverte de **Pagan** et de ses environs, ce lieu extraordinaire qui dépasse l'imagination. Dès le Ve siècle, les peuples birmans commencèrent à s'implanter dans le pays, prenant petit à petit le pas sur les Mòns qui en dominaient le Sud. Au XIe siècle, le roi Anawratha fit de Pagan le centre de son royaume. Il avait adopté le bouddhisme Theravada, de l'école cinghalaise et, selon une tradition qui n'est peut-être pas très éloignée de la vérité, couvrit la cité de 12 000 pagodes. Détruite par les Mongols en 1287, elle ne se releva jamais de ses ruines, mais ces féroces conquérants, bouddhistes, épargnèrent les pagodes dont il reste aujourd'hui un bon millier offert à notre admiration. La visite du **Musée archéologique** sera accompagnée par la découverte des monuments les plus remarquables. Le **temple d'Ananda**, du XIe siècle, précurseur du style birman, les temples **Htilominlo** et **Ku-byauk Gyi** et leurs abondantes peintures murales, la **pagode Shwezigon** comptant au rang des édifices les plus anciens de Pagan, la **pagode Shwesandaw** et ses terrasses, le **temple Dhammayan Gyi** et ses mystérieuses légendes seront autant d'étapes sur cet itinéraire où se lit la ferveur religieuse du peuple birman. Nuit à Pagan.

### **J 11 - Vendredi 16 novembre 2018 Pagan - le mont Popa**

Le matin, nous partirons vers le **mont Popa**, surnommé la « Montagne des fleurs » ou « l'Olympe de Birmanie ». Au pied du mont, nous découvrirons un étonnant édifice dédié aux Nats, ces génies qui participent à chaque instant de la vie quotidienne des Birmans. Par un chemin entrecoupé d'escaliers, nous monterons au sommet de ce piton volcanique, au sein d'une végétation luxuriante, sur lequel est construit un temple chargé de légendes. Retour à Pagan, suite des visites et arrêt dans une fabrique de laque. Nuit à Pagan.

### **J 12 - Samedi 17 novembre 2018 Pagan – Pindaya**

De Pagan, nous prendrons un vol vers l'Etat Shan dont la population constitue un véritable patchwork d'ethnies, et nous découvrirons cette région très pittoresque où les habitants cultivent aussi bien le riz de montagne, le gingembre ou les avocatiers que les « légumes anglais ».

Nous visiterons les célèbres **grottes de Pindaya**, s'ouvrant à flanc de falaise, où, au cours des siècles, se sont accumulées par milliers des statues de Bouddha de belle facture shan.

Nuit à Pindaya.

<

### **J 13 - Dimanche 18 novembre 2018 Pindaya - le lac Inlé**

Après notre visite du **monastère de Hsin Khaung Kyaung**, nous partirons vers le **lac Inlé**. Magique, mystique, pittoresque : ces qualificatifs se complètent pour décrire le paysage du **lac Inlé** où la population intha a développé un mode de vie en étroite symbiose avec ce milieu naturel unique. Une première traversée en bateau nous conduira vers les célèbres **jardins flottants**, principale ressource de la région. Nous irons ensuite visiter la **pagode Phaung Daw U Kyaung**, qui renferme cinq Bouddhas que l'on dit avoir été rapportés de la péninsule malaise, au XIIe siècle, par le roi Alaungsithu. A proximité, le **monastère de Tha Lay Taung Kyaung**, typique de l'architecture shan, abrite une magnifique collection de statues.

Nuit au cœur du lac Inlé, dans un hôtel sur pilotis.

### **J 14 - Lundi 19 novembre 2018 le lac Inlé**

Le matin, nous ferons une **seconde excursion sur le lac** pour découvrir plusieurs villages sur pilotis et admirer l'extraordinaire site d'**Indein** où se pressent des centaines de stupas, datés du XVIe au XVIIIe siècle. Nous remonterons en bateau vers le nord du lac avant de poursuivre notre route vers Heho, en marquant un arrêt pour découvrir le **monastère de Schweyanpyay**, belle architecture de teck. Arrivés à Heho nous prendrons l'avion à destination de **Rangoon**. Nuit à Rangoon.

### **J 15 - Mardi 20 novembre 2018 Rangoon**

La journée sera consacrée à la découverte du **Rangoon d'hier et d'aujourd'hui**, notamment du quartier résidentiel bordant le lac Inya, des quartiers commerçants témoignant des transformations économiques en cours, et de la pagode Kaba Aye "la paix mondiale" édifée en 1954 à l'occasion du VIe concile bouddhique commémorant le 2500e anniversaire du Bouddha. Nous ferons enfin une petite incursion dans le **quartier chinois**.

Transfert à l'aéroport et vol pour Paris avec escale.

Nuit en vol.

### **J 16 - Mercredi 21 novembre 2018 Paris**

Arrivée à Paris.



## Dates, prix, conférenciers



**Anne-Marie Wirja**  
Diplômée de l'Institut  
National des Langues  
et Civilisations  
Orientales (INALCO)

### Du 6 au 21 novembre 2018

Groupe de 13 à 20 voyageurs

#### Sur demande

Forfait en chambre double	4 325 €
Supplément chambre individuelle	815 €
Sans transport international	-470 €
Visa	102 €

### Hôtels

**Rangoon** Rose garden 5\*  
**Kyaikhto** Top Mountain Kyaikhto Standard  
**Rangoon** Rose garden 5\*  
**Mandalay** Eastern Palace 4\*  
**Moniwa** Win Unity Resort 3\*  
**Pagan** Bagan Thiripyitsayar Sanctuary Resort 3\*  
**Pindaya** Conqueror Resort  
**Inle Lake** Serenity Inle Resort 3\*  
**Rangoon** Rose garden 5\*

### Transports prévisionnels

#### Voyage Aller

TG 931 - Thai Airways

Départ le 06/11/2018 à 12h30 - Paris Roissy CDG / 1

Arrivée le 07/11/2018 à 06h00 - Bangkok Suvarnabhumi intl

TG 303 - Thai Airways

Départ le 07/11/2018 à 08h00 - Bangkok Suvarnabhumi intl

Arrivée le 07/11/2018 à 08h45 - Rangoon Mingaladon Yangon

#### Voyage Retour

TG 306 - Thai Airways

Départ le 20/11/2018 à 19h50 - Rangoon Mingaladon Yangon

Arrivée le 20/11/2018 à 21h45 - Bangkok Suvarnabhumi intl

TG 930 - Thai Airways

Départ le 21/11/2018 à 00h05 - Bangkok Suvarnabhumi intl

Arrivée le 21/11/2018 à 06h50 - Paris Roissy CDG / 1



## Prestations incluses

- Les vols internationaux Paris/Rangoon et retour avec escale à Bangkok, sur lignes régulières
- Les vols intérieurs Rangoon/Mandalay, Pagan/Heho et Heho/Rangoon sur lignes régulières
- Les taxes aériennes
- L'hébergement en chambre double
- La pension complète du déjeuner du 2<sup>e</sup> jour au déjeuner du 15<sup>e</sup> jour. Un déjeuner sera pris sous forme de pique-nique lors de la croisière de l'Irrawaddy
- Le circuit en autocar privé
- Une croisière sur l'Irrawaddy entre Pakkoku et Pagan
- Une excursion en bateau privé sur le lac Inlé
- Les visites mentionnées au programme
- L'accompagnement culturel par un conférencier Clio

## Nos prix ne comprennent pas

- Les pourboires d'usage (prévoir 3,5 € par jour et par participant)
- L'assurance facultative Assistance-Rapatriement : 12 € par personne
- L'assurance facultative multirisque Assistance-Rapatriement + Annulation-Dommage Bagages
- Les boissons
- Les frais de visa

## Les autres dates de ce voyage

D'une date à l'autre, l'itinéraire et les prestations peuvent varier. Merci de nous consulter pour connaître les éléments liés à chaque départ.

**Du 22 janvier au 6 février 2019** - Grand circuit en Birmanie, Rangoon, Mandalay, Pagan, le lac Inlé et le rocher d'Or

**Du 5 au 20 novembre 2019** - Grand circuit en Birmanie, Rangoon, Mandalay, Pagan, le lac Inlé et le rocher d'Or



# Pour préparer votre voyage

## ARTICLES

Pagan, cité sainte des Birmans par Jacques Népote

[http://www.clio.fr/bibliotheque/pagan\\_cite\\_sainte\\_des\\_birmans.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/pagan_cite_sainte_des_birmans.asp)

Birmanie, royaume des pagodes par Didier Trock

[http://www.clio.fr/bibliotheque/birmanie\\_royaume\\_des\\_pagodes.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/birmanie_royaume_des_pagodes.asp)

Mots et valeurs de la civilisation indienne par Michel Angot

[http://www.clio.fr/bibliotheque/mots\\_et\\_valeurs\\_de\\_la\\_civilisation\\_indienne.asp](http://www.clio.fr/bibliotheque/mots_et_valeurs_de_la_civilisation_indienne.asp)

## LIVRES

### BIBLIOGRAPHIE

#### **Les Etats hindouistes d'Indochine et d'Indonésie**

*Georges Coedès*

De Boccard, Paris, 1992

#### **L'Art de l'Asie du Sud-Est**

*Maud Girard-Geslan, Marijke J. Klokke, Albert Le Bonheur, Donald M. Stadtner, Valérie Zaleski, Thierry Zéphir*

L'Art et les Grandes Civilisations

Citadelles et Mazenod, Paris, 1994

#### **La Birmanie**

*Guy Lubeigt*

Que sais-je ?

PUF, Paris, 1975

#### **Le bouddhisme**

*Henri Arvon*

Que sais-je ?

PUF, Paris, 1998

#### **Pagan. Histoire et légendes. Contribution à la géographie historique d'une capitale indochinoise**

*Guy Lubeigt*

Civilisations & sociétés

Kailash, Paris, 1998